



Ciudad de Cambridge

Programa Fuel Assistance (asistencia para el combustible)

# ¿Necesita ayuda para pagar las facturas de la calefacción de invierno? Solicitar asistencia para el combustible!

Nós ayudamos residentes de Cambridge e Somerville que se enquadram nos critérios de renda a economizar em suas contas de aquecimento de inverno entre 1º de novembro e 30 de abril.

- Tienen admisibilidad para aplicar inquilinos y propietarios.
- La elegibilidad depende del ingreso bruto en 4 semanas (vea la tabla a continuación). Se requiere documentación de ingresos y prueba del modo en que calefacciona su hogar.
- Si sus circunstancias han cambiado, puede ser elegible nuevamente.

- **Sin emergencias por calefacción:**  
Si no cuenta con calefacción, si recibió un aviso de corte de 72 horas o si tiene menos de 1/8 de tanque de aceite, llame al 617-665-6234 para que se le brinde asistencia en el mismo día. Para obtener servicios de emergencia, debe tener el formulario elegible y completo en el archivo.

## Guía de ingresos federales (2023 - 2024)

Cantidad de miembros del hogar	Ingreso bruto en 4 semanas (si se paga una vez por semana)	Ingreso bruto en 4 semanas (si se paga semanalmente o cada dos semanas)	Ingreso bruto anual
1	\$3,492	\$3,782	\$45,392
2	\$4,566	\$4,946	\$59,359
3	\$5,640	\$6,110	\$73,326
4	\$6,714	\$7,274	\$87,294
5	\$7,789	\$8,438	\$101,261
6	\$8,863	\$9,602	\$115,228



Solicítelo en línea en [www.cambridgema.gov/FuelAssistance](http://www.cambridgema.gov/FuelAssistance)

Si necesita ayuda, póngase en contacto con el programa de

Fuel Assistance al **617-665-6234** or [dhspfuel@cambridgema.gov](mailto:dhspfuel@cambridgema.gov)

*El programa de Fuel Assistance también se conoce como programa Home Energy Assistance (LIHEAP) (asistencia para la energía en el hogar).*